



BIULETYN SAMORZĄDOWY Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 9(125) wrzesień 2022, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

Narodowe Czytanie 2022

3 września, w całym kraju oraz poza granicami Polski odbyła się 11 edycja akcji Narodowe Czytanie. Tegoroczną lekturą były „Ballady i romanse” Adama Mickiewicza. Biblioteki z terenu gminy Bystra-Sidzina również wzięły udział w czytaniu wspólnej lektury.

Więcej na str. 10-11

Koncert jubileuszowy

W 2022 r. Chór Vox Cordis z Bystrej Podhalańskiej obchodzi jubileusz 10-lecia działalności. Z tej okazji, chórzyci przygotowują specjalny koncert i jak zapowiadają, w repertuarze znajdują się m.in. aranżacje popularnych utworów rozrywkowych.

Więcej na str. 16

"Już pływam"

Wdrażany już po raz kolejny na terenie gminy Bystra-Sidzina projekt, mający na celu mądre i aktywne zagospodarowanie czasu wolnego dzieci po zakończeniu zajęć lekcyjnych, daje uczniom szkoły podstawowej szansę zdobycia umiejętności pływackich, będąc równocześnie wsparciem finansowym dla małopolskich gmin, które chcą organizować naukę pływania dla swoich dzieci.

Więcej na str. 8

Uroczysta sesja Rady Gminy



XXXVII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina miała bardzo uroczysty charakter, bowiem została zwołana na okoliczność jubileuszu 30-lecia powstania gminy Bystra-Sidzina.

Więcej na str. 3-6

Jubileusz Oddziału Związku Podhalan w Sidzinie



Podczas jubileuszu 25-lecia Oddziału Związku Podhalan w Sidzinie posadzony został jeden z Dębów Powstań Śląskich.

Więcej na str. 7-8

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o podejmowanych decyzjach w okresie od 31 lipca 2022 r. do 30 września 2022 r.

W wymienionym okresie oprócz zarządzeń w sprawie zmiany w planie finansowym Gminy Bystra-Sidzina na 2022 rok oraz w sprawie zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2022 r. wójt wydał zarządzenia w sprawach:

1) powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na budowę skateparku, pumtracka wraz z elementami małej architektury oraz niezbędną infrastrukturą techniczną,

2) udzielenia pełnomocnictwa dyrektorowi Przedszkola Publicznego w Sidzinie,

3) udzielenia pełnomocnictwa dyrektorowi Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej,

4) udzielenia pełnomocnictwa dyrektorowi Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej,

5) udzielenia pełnomocnictwa dyrektorowi Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie,

6) zmian Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Bystra-Sidzina,

7) upoważnienia Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej do prowadzenia postępowań w sprawach dotyczących wypłaty dodatku dla gospodarstw domowych z tytułu wykorzystywania niektórych źródeł ciepła,

8) upoważnienia do zaciągania zobowiązań finansowych przekraczających rok budżetowy 2022,

9) powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na zadanie pn. „Rozbudowa sieci elektroenergetycznej oświetleniowej w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie,

10) powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na: „Odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych z terenu Gminy Bystra-Sidzina”,

11) powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na: „Budowa skateparku, pumtracka wraz z elementami małej architektury oraz niezbędną infrastrukturą techniczną”,

12) powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na: „Budowa skateparku wraz z elementami małej architektury oraz instalacją elektryczną w miejscowości Bystra Podhalańska”,

13) upoważnienia Dyrektora Przedszkola Publicznego w Sidzinie do zaciągania zobowiązań finansowych przekraczających rok budżetowy 2022,

W wymienionym okresie Wójt zawarł następujące umowy:

1) na dotację celową na dofinansowanie zadań z art. 121 ust. 3a ustawy o pomocy społecznej tj. na wypłatę dodatku na pracownika socjalnego realizującego pracę socjalną

w środowisku lub prowadzącego rodzinne wywiady środowiskowe, zawarta z pełnomocnikiem Wojewody Małopolskiego, Dyrektorem Wydziału Polityki Społecznej,

2) trzy umowy, zawarte z mieszkańcami gminy, na zwrot kosztów przejazdu dziecka niepełnosprawnego do ośrodka (przedszkola, szkoły) prywatnym samochodem osobowym,

3) na budowę chodnika wraz z odwodnieniem i oświetleniem w ciągu drogi powiatowej nr 1677K w Sidzinie (etap I),

4) na wykonanie remontu drogi gminnej "Przybysiowa" (przy potoku Głaza) w Sidzinie,

5) na remont dróg gminnych w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie w 2022 r.,

6) porozumienie w sprawie dodatkowego finansowania dla najbardziej aktywnych gmin, wdrażających program priorytetowy „Czyste Powietrze”,

7) na budowę trzech wiat śmietnikowych o wymiarach 5,00x7,00 m,

8) na szkolenie dot. wdrażania SMUP w ramach projektu „System monitorowania usług publicznych” współfinansowany ze środków EFS,

9) dwie umowy, zawarte z mieszkańcami gminy, na udzielenie dotacji na wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków,

10) dwie umowy, zawarte z mieszkańcami gminy, na dofinansowanie wymiany nieekologicznego kotła na paliwa stałe na nowoczesny kocioł,

11) na dotację celową na zakup pojazdu terenowego typu quad z możliwością montażu gąsienic śniegowych,

12) na nadzór inwestorski zadania remontu dróg gminnych w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie,

13) na nieodpłatne używanie sal lekcyjnych w Szkole Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej podczas zajęć dla dzieci uczęszczających do Szkoły Muzycznej z Suchej Beskidzkiej,

14) na dzierżawę, wykonanie i funkcjonowanie infrastruktury komunikacyjnej – oświetlenia wzdłuż drogi gminnej w Sidzinie na osiedlu Motorniowa, Pasternakowa wraz z budową 7 słupów oświetleniowych,

15) na dzierżawę, wykonanie i funkcjonowanie infrastruktury komunikacyjnej – oświetlenia wzdłuż drogi gminnej w Bystrej Podhalańskiej na osiedlu Szewcowa, Gałowa, Wyjadaczowa, Bednarzowa wraz z budową 2 słupów oświetleniowych,

16) na wykonanie programu profilaktycznego - Program Grzegorza Stępnia „Droga do nikąd” dla klas VI-VIII szkół podstawowych,

17) na prowadzenie zajęć nauki pływania w ramach programu „Już pływam”, na basenie w Suchej Beskidzkiej,

18) 7 umów – zleceń na opiekę nad dziećmi podczas przejazdu na basen do Suchej Beskidzkiej, pobytu na basenie oraz powrotu do szkoły w ramach programu „Już pływam”,

19) trzy umowy z instruktorami, na prowadzenie zajęć nauki pływania w ramach programu „Już pływam” na basenie w Suchej Beskidzkiej,

20) na przewóz dzieci na basen do Suchej Beskidzkiej w ramach programu „Już pływam”,

21) na przyłączenie do sieci dystrybucyjnej TAURON, obiektu oświetlenia ulicznego – droga gminna osiedle Pastwowa w Sidzinie,

22) na przyłączenie do sieci dystrybucyjnej TAURON, obiektu oświetlenia ulicznego – droga gminna osiedle Kotówka w Sidzinie,

23) na dzierżawę gruntów pokrytych wodami nr 5261/1 w Bystrej Podhalańskiej, dla realizacji budowy sieci napowietrznej, oświetleniowej nad potokiem Mostków,

24) dwie umowy zawarte z jednostkami OSP w Sidzinie oraz OSP w Bystrej Podhalańskiej na realizację zadań na podstawie ustawy z dnia 17.12.2022,

25) na przyłączenie do sieci dystrybucyjnej, obiektu oświetlenia ulicznego zlokalizowanego na działce nr 18208/2 oraz 18771 w Sidzinie. (A.N.)

Jubileuszowa Sesja Rady Gminy

XXXVII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina miała bardzo uroczysty charakter. Została bowiem zwołana na okoliczność jubileuszu 30-lecia powstania gminy Bystra-Sidzina.

Świętowanie rozpoczęło się uroczystą mszą świętą odprawioną przez ks. Józefa Bafię, ks. Adama Byrskiego oraz o. Władysława Czarniaka w kościele parafialnym pw. św. Mikołaja w Sidzinie. Po niej, w asyście pocztów sztandarowych oraz orkiestr dętych, samorządowcy, zaproszeni goście oraz mieszkańcy gminy przeszli do hali sportowej przy Szkole Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny, w której w podniosłej atmosferze odbyła się sesja Rady Gminy.

Na początek, po stwierdzeniu prawomocności obrad, Przewodniczący Rady Krzysztof Drobny w imieniu własnym oraz Wójta Gminy Stanisława Tempki, powitał wszystkich przybyłych na uroczystość. Kolejnym punktem obrad było wystąpienie wójta, w którym przedstawił podsumowanie okresu od powstania gminy do czasów obecnych. Przypomniał, że pierwsze próby rozdzielenia Miasta i Gminy Jordanów na trzy niezależne jednostki zostały podjęte już w 1990 roku, zaraz po reformie samorządowej. Jednak ze względu na brak konsultacji społecznych radni Miasta i Gminy Jordanów nie mogli podjąć stosownej uchwały. Powtórnie ta sprawa wróciła rok później. Tym razem podjęcie uchwały było już poprzedzone

konsultacjami. W efekcie Rada Ministrów w grudniu 1991 r. wydała rozporządzenie, w którym utworzyła Gminę Bystra-Sidzina, składającą się z miejscowości Bystra (obecnie Bystra Podhalańska) i Sidzina. Warto dodać, że były wówczas plany, aby w skład tej gminy wchodził także Osielec, który ostatecznie stał się częścią gminy wiejskiej Jordanów.

W pierwszej kolejności, w nowo powstałej Gminie zostały ogłoszone wybory do rady gminy, które ustalono na 23 lutego 1992 roku. Wówczas mieszkańcy wybrali 18 radnych. Inauguracyjna sesja miała miejsce w Bystrej już cztery dni później, podczas której jednogłośnie wybrany został przewodniczący rady - pan Jan Stokłosa. Na kolejnej sesji rada gminy wybrała pieszego wójta gminy, pana Zbigniewa Podsadeckiego. Powstanie nowej gminy obarczone było ogromnym ryzykiem niepowodzenia. Prekursorzy oddzielenia gminy od Jordanowa zdawali sobie sprawę z tego, że zbyt mała jednostka może sobie nie poradzić z ogromem zadań i niskim budżetem. Byli jednak zdeterminowani i doprowadzili sprawę do końca. Sceptycy nie wróżyli tak małej gminie zbyt długiej przyszłości. Twierdzili, że gmina nie utrzyma nawet urzędników administracji. Zakładali, że nie będzie pieniędzy na żadne zadania gospodarcze czy inwestycje. Złe wróżby się nie sprawdziły, a 30 lat działalności gminy jest na to dowodem. Dla porównania ogromnego progressu jaki na przestrzeni trzech dekad poczyniła gmina, warto przypomnieć, że wysokość pierwszego budżetu, jakim wtedy dysponowano, według obecnej wartości, wynosiła ok. 400 tys. zł. Natomiast budżet gminy na rok bieżący zakłada wydatki na poziomie ponad 43 mln zł.

Początek lat 90 XX wieku to czas pamiętnej transformacji gospodarczej kraju, przede wszystkim uwolnienie rynku. Nowo powstała gmina była zmuszona odnaleźć się w nowych realiach, jakie nastąpiły po wielu latach zarządzania centralnego. Pojawiła się wówczas możliwość podejmowania działalności gospodarczej bez ograniczeń. Na terenie gminy Bystra-Sidzina masowo



zaczęły powstawać zakłady prywatne. Podmioty gospodarcze jakie powstawały, to głównie zakłady przetwarzające drewno.

Od początku powstania, gmina realizowała zadania własne w zakresie oświaty i wychowania, kultury, opieki społecznej i zadań gospodarczych. W początkowych latach działalności gminy realizacja tych zadań z powodu niewystarczających środków finansowych z subwencji i niskich dochodów własnych była bardzo trudna.

30 lat, to czas ogromnych zmian w każdej dziedzinie życia. To zarówno czas bardzo intensywnego rozwoju gospodarczego naszego terenu, jak i czas kształtowania się lokalnej demokracji. To również okres powstawania organizacji pozarządowych. W gminie Bystra-Sidzina rozpoczęły wtedy działalność stowarzyszenia: Stowarzyszenie Tradycja i Natura, Stowarzyszenie Gospodyń "Sidzinianki", Związki Podhałań i Kluby Sportowe. Wcześniej istniały już Ochotnicze Straże Pożarne i Koło Gospodyń Wiejskich w Bystrej.

Z chwilą przystąpienia Polski do Unii Europejskiej przed jednostkami samorządu i mieszkańcami otworzyły się zupełnie nowe możliwości finansowe. Korzystanie ze środków unijnych, z początku nastęrczało bardzo wiele problemów. W kolejnych rozdaniach było już lepiej.

Na przestrzeni trzech dekad miejscowości wypiękniały, są zadbane, wyposażone w infrastrukturę oświatową, sportową i drogową. Doinwestowane są także jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych, dbające o nasze bezpieczeństwo. Na zakończenie wystąpienia, wójt wspomniął swoich poprzedników Zbigniewa Podsadeckiego, Andrzeja Basiurę i Aureliusza Kanię. Powiedział, że każdy z nich rozpoczynając kadencję mierzył się z zupełnie innymi problemami, jednak zawsze towarzyszyło im poczucie misji i stworzenia jak najlepszych warunków życia dla przyszłych pokoleń. Podziękował również radnym, przewodniczącym rad, wójtom, wicewójtom, sekretarzom, skarbnikom, sołtysom i pracownikom gminy za pracę na rzecz gminy i jej mieszkańców.

W dalszej części uroczystości zasłużeni samorządowcy i wieloletni pracownicy Urzędu Gminy zostali uhonorowa

ni odznaczeniami państwowymi, przyznanymi przez prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudę. W jego imieniu odznaczenia wręczył I Wicewojewoda Małopolski Ryszard Pagacz, który swoją obecnością uświetnił uroczystość.

Za zasługi w działalności na rzecz społeczności lokalnej oraz ochrony przeciwpożarowej Złotym Krzyżem Zasługi odznaczony został Krzysztof Drobny, radny gminy od początku jej powstania (nieprzerwanie 30 lat), obecny przewodniczący Rady Gminy (od 2020 r.) oraz w latach 2011-2014, aktywny działacz OSP Bystra Podhalańska, były naczelnik, sekretarz oraz skarbnik tej jednostki.

Za zasługi w działalności na rzecz społeczności lokalnej Brązowym Krzyżem Zasługi odznaczono Bolesława Czarnego - sołtysa wsi Sidzina na przestrzeni 26 lat (od listopada 1988 r. do lutego 2015 r.), radnego oraz członka zarządu gminy w latach 1998-2002, a także Stanisławę Maciaszek - sołtysa wsi Bystra Podhalańska w latach 1994-2011, przewodniczącą Koła Gospodyń Wiejskich w Bystrej Podhalańskiej w latach 1987 - 2001, radną oraz członkinię pierwszego zarządu gminy Bystra-Sidzina. Ze względu na stan zdrowia, pani Stanisława nie mogła osobiście przybyć na uroczystość. W jej imieniu, odznaczenie odebrała córka. Kolejnym odznaczeniem uhonorowano Jana Motora - wieloletniego radnego, związanego z samorządem Gminy Bystra-Sidzina od początku jej powstania, czyli od 1992 roku (radny przez 27 lat). W latach od stycznia 1995 r. do kwietnia 1999 r. pełnił funkcję Zastępcy Wójta Gminy. W latach 1999 - 2002 był członkiem Zarządu Gminy. Przewodniczył Radzie Gminy w latach 2002 - 2011 oraz 2014 - 2018. Brązowym Krzyżem Zasługi uhonorowano także panią Franciszkę Rapacz - zaangażowaną w działalność samorządową w pierwszych latach funkcjonowania Gminy Bystra-Sidzina. Była radną gminy w latach 1992-1994 oraz w kadencji 1998-2002 (pełniła funkcję Przewodniczącej Rady), w latach 1992-1994 piastowała stanowisko zastępcy wójta. Jest emerytowaną nauczycielką Szkoły Podstawowej w Sidzinie, w której pełniła funkcję dyrektora w latach 1988-1991, W 2002 roku była jedną z współzałożycieli i pierwszym prezesem Stowarzyszenia „Tradycja i Natura” w Bystrej-Sidzinie.

Za wzorowe i sumienne wykonywanie obowiązków, wynikających z pracy zawodowej, Medalem Złotym "Za Długoletnią Służbę", zostały odznaczone panie pracujące w Urzędzie Gminy od 30 lat: Maria Jaromin (w ostatnich latach Kierownik Referatu Rozwoju Gospodarczego), Anna Jeleńska oraz Bożena Małek, a także Krystyna Nęcza (kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej od początku jego powstania).

Medalem Za zasługi dla Gminy Bystra-Sidzina odznaczono dwóch wieloletnich



radnych: Mariusza Frankiewicza i Stanisława Talapkę.



Przewodniczący Rady Gminy, pan Krzysztof Drobny w swoim wystąpieniu zaznaczył, że jubileusz 30-lecia powstania gminy Bystra-Sidzina, to okazja do refleksji na temat korzyści dla jej mieszkańców. Gmina - to mieszkańcy. Bez nich i ich aktywności samorząd nie miałby sensu istnienia. Poza widocznymi korzyściami, wypływającymi z utworzenia jednostki samorządowej, tj. poprawy warunków życia mieszkańców, rozbudowy infrastruktury, jednym z pozytywów, jest niewątpliwie możliwość prowadzenia własnej, dostosowanej do potrzeb mieszkańców polityki rozwoju. Na przestrzeni 30 lat istnienia gminy, na szczególne podkreślenie zasługuje bardzo dobra współpraca rad gmin i wójtów wszystkich kadencji. Od początku istnienia gminy nie było i nie ma wśród radnych podziału na stronnictwa, partie czy ugrupowania. Jedyną przesłanką dla pracy radnych są potrzeby mieszkańców, które we współpracy z wójtami gminy są realizowane. Radni starają się działać w myśl zasady, że są dla ludzi i po to, aby im służyć. Nie zawsze udaje się spełnić wszystkie słuszne postulaty i wnioski mieszkańców, gdyż potrzeb jest wiele, a pieniędzy nie zawsze starcza na wszystko. Niemniej jednak, efekty dobrej współpracy organów stanowiących i wykonawczych są widoczne. Pomimo, że gmina jest jedną z najmniejszych jednostek samorządowych w kraju, to byli i obecni radni oraz byli i obecni wójtowie są otwarci i byli otwarci na wnioski oraz potrzeby mieszkańców. Starali się i starają się je jak najrzetelniej realizować, by nie zawieść ich zaufania. Podkreślił bardzo dobrą współpracę samorządu ze wszystkimi organizacjami, stowarzyszeniami działającymi na terenie gminy, co w istotnym stopniu wpływa na jej rozwój. W imieniu radnych gminy i wójta gminy podziękował wszystkim mieszkańcom, organizacjom, stowarzyszeniom, pracownikom jednostek samorządowych, jak również samorządowcom za dotychczasowe zaangażowanie w pracę na rzecz rozwoju naszej małej ojczyzny. Zaznaczył, że jest przekonany, iż będzie wyrazicielem wszystkich samorządowców, stwierdzając, że służba na

rzecz mieszkańców naszej gminy, to zaszczyt i honor. Życzył wszystkim, aby gmina sukcesywnie się rozwijała, stawała się coraz piękniejsza, a życie na jej terenie przynosiło satysfakcję i zadowolenie. W imieniu odznaczonych, podziękował Panu Prezydentowi, wszystkim wnioskodawcom i opiniującym za przyznane odznaczenia i wyróżnienia. Stwierdził, że będzie to impuls do jeszcze większego zaangażowania w sprawy rozwoju społeczności. Słowa szczególnego podziękowania skierował do tych, którzy przyczynili się do uświetnienia uroczystości jubileuszu gminy.

W drugiej części uroczystości głos zabrali zaproszeni goście, którzy gratulowali byłym i obecnym radnym i wójtom owocnej pracy oraz życzyli dalszych sukcesów w rozwijaniu potencjału gminy. Poza wspomnianym już I Wicewojewodą Małopolskim, Ryszardem Pagaczem z życzeniami pospieszili między innymi Senator RP Andrzej Pająk, Radna Sejmiku Województwa Małopolskiego Danuta Kawa, Starosta Suski Józef Bałos, Wójt gminy Jordanów Artur Kudzia, Burmistrz Kępic (miasto partnerskie Bystrej-Sidziny) Magdalena Majewska oraz przedstawiciele organizacji i stowarzyszeń działających na terenie gminy Bystra-Sidzina - Prezes Stowarzyszenia Tradycja i Natura, Janina Totoś, Prezes Oddziału Związku Podhalan w Bystrej Podhalańskiej, Marek Ryś oraz Sołtys sołectwa Bystra Podhalańska, Urszula Marfiak. Głos zabrała także była Przewodnicząca Rady, Franciszka Rapacz oraz były Wójt gminy Andrzej Basiura, który na tę okoliczność przygotował wiersz.

„Niech się rozwija samorządu siła!”

Pożółkłe kartki z kalendarza
Spadają co dzień jak liście i drzew,
A żadna z nich się nie powtarza,
Bo czas ucieka - odchodzi w cień.
Ani się spojrzeć trzydzieści
Naszej Gminie strzeliło lat.
Wszystko to, w głowie się już nie mieści,
Że taki czasu upłynął szmat.
Więc pora obejść to piękne lecie,
Bogu dziękować za lata te
I prosić, prosić - choćby w sekrecie
By dalsze lata opiekował się.
By dał nadzieję na lepszą przyszłość
Na lata wszelkiego rozkwitu.
Niech chwile trudne odejdą w przeszłość
A mieszkańcy żyją w gminie dobrobytu.
Szampana korek niech w górę strzela,
Potoki życzeń zewsząd płyną,
Robi się wielkie rozliczenia,
Co sukcesem jest, a co porażki przyczyną.
Więc z życzenia pomyślności chcę
Na ręce Samorządu i Wójta złożyć.
Niech się spełniają Wasze dążenia
A czyny chcecie w sukces przełożyć.

*Niech się rozwija, Gmina niech pięknieje
Infrastruktura niech rośnie w oku
Niech się w Gminie dobrze dzieje
A dialog niech kwitnie na każdym kroku
Niech się zmienia jak w kalejdoskopie
Oblicze Gminy, środowisko, kultura
Decyzje podejmujcie zawsze na topie
Bo to jest tej Gminy druga natura
Niech Gmina rośnie w siłę - piękniej
A ludzie żyją w dostatku.
Budżet niech w szwach pęcznieje
Bo rozwój, to strumień wydatków
Niech mieszkańcy będą zadowoleni
Widząc w Samorządzie swoją nadzieję
Bo razem wszyscy zjednoczeni
Zbudujemy lepsze jutro swoje.
Niech uśmiechnięty wędkarz nad Bystrzanką
Z radością wodę biczuje.
Bo wie że wyciągnie ryb pełne wiadro
Gdy zbudujecie grawitacyjną kanalizację.*

*Zaś potem usatysfakcjonowany połowem
Nawilży twarz, ręce i nogi obmyje
Na zakończenie słowo dziękujemy
Paść przecież tutaj musiało
Bo wszystkie Samorzady robiły dużo
Choć dużo więcej by się robić przydało
Wiwat Samorząd Gminy !!!
Wiwat Wójt!!!
Wiwat Pracowniczy Stan !!!
Niech długie lata dobrze służą nam
I niech Wam gwiazda szczęśliwa świeci
Na trudnej drodze kolejnych „leci”.
Ja zaś kłaniam się Wam nisko,
Na imię mam Andrzej, a znacie nazwisko.*

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim osobom, które włączyły się w przygotowanie i organizację obchodów jubileuszu 30-lecia Gminy Bystra-Sidzina.

Relacja z XXXVIII sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina.

XXXVIII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina zwołana została 27 września 2022 r. w trybie pilnym, ze względu na przekazanie samorządom środków na dodatek węglowy. W związku z tym, środki należało wprowadzić do budżetu, by umożliwić ich wypłatę wnioskodawcom. Na ten cel otrzymano środki w wysokości: 3.139.560,00 zł, w tym są to środki również na obsługę tego zadania. Podczas obrad podjęte zostały uchwały w sprawach:

1) zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na rok 2022,

W planie dochodów budżetu Gminy Bystra-Sidzina na 2022 rok dokonano zwiększenia o kwotę 3,339,729,13 zł. Zmiany te dotyczyły w rozdziale 75801 zwiększenia dochodów bieżących o kwotę 167.731,00 zł z tytułu części oświatowej subwencji ogólnej. W związku z pismem Ministra Finansów z dnia 11 sierpnia 2022 r. zwiększono dochody o kwotę 129.875,00 zł, w związku z realizacją zadania związanego z zatrudnieniem nauczycieli pedagogów, pedagogów specjalnych, psychologów, logopedów lub terapeutów pedagogicznych od 1 września 2022 roku oraz na podstawie pisma Ministra Finansów z dnia 24 sierpnia 2022 r. zwiększono dochody o kwotę 37.856,00 zł w związku ze zmianami w zakresie średniego wynagrodzenia dotychczasowych nauczycieli stażystów i nauczycieli kontraktowych (tj. wynagrodzenia nauczycieli początkujących) od 1 września 2022 roku.

Ponadto w rozdziale 75814 na podstawie pisma Wojewody Małopolskiego z dnia 24 sierpnia 2022 r. wprowadzono dochody w kwocie 23.438,13 zł z tytułu

zwrotu gminie części wydatków, wykonanych w ramach funduszu sołeckiego w 2021 roku. W rozdziale 85395 wprowadzono dochody bieżące w kwocie 3.139.560,00 zł w ramach środków Funduszu Przeciwdziałania COVID-19, na wypłatę dodatku węglowego oraz koszty obsługi tego zadania, a w rozdziale 92605 wprowadzono dochody bieżące w kwocie 9.000,00 zł z tytułu wpłat rodziców za uczestnictwo dzieci w projekcie „Już pływam”.

Plan wydatków budżetu Gminy Bystra-Sidzina na 2022 rok zwiększono o kwotę 3.339.729,13 zł. Zmiany te dotyczyły zwiększenia w rozdziale 60016 wydatków o kwotę 23.438,13 zł z przeznaczeniem na utrzymanie dróg gminnych, a także zwiększono w rozdziale 80101 wydatki bieżące o kwotę 167.731,00 zł na wynagrodzenia w związku z zatrudnieniem nauczycieli pedagogów, pedagogów specjalnych, psychologów, logopedów lub terapeutów pedagogicznych od 1 września 2022 roku oraz w związku ze zmianami w zakresie średniego wynagrodzenia dotychczasowych nauczycieli stażystów i nauczycieli kontraktowych (tj. wynagrodzenia nauczycieli początkujących) od 1 września 2022 roku. Ponadto w rozdziale 85395 zwiększono wydatki bieżące o kwotę 3.139.560,00 zł z przeznaczeniem na wypłatę dodatku węglowego oraz koszty obsługi tego zadania w ramach środków Funduszu Przeciwdziałania COVID-19, a w rozdziale 92605 zwiększono wydatki bieżące o kwotę 9.000,00 zł na realizację projektu „Już pływam”. (A.N.)

Jubileusz 25-lecia Oddziału Związku Podhalan w Sidzinie

Oddział Związku Podhalan w Sidzinie powstał 14 września 1997 roku. Jego założycielami i pomysłodawcami byli Józef Powalacz, Stanisław Lipka-Gusok, Albin Powalacz oraz Maciej Motor Grelok, który został wybrany jego pierwszym prezesem.

Podczas 25-letniej działalności, organizacja skupia się na pielęgnowaniu tradycji góralskiej, działaniach patriotycznych oraz działalności dla dobra publicznego. Jest także inicjatorem wielu wydarzeń, m.in.: powstania Zespołu Góralskiego "Holniki", telefonizacji wsi Sidzina, organizacji corocznych spotkań na Hali Krupowej, czyli tzw "Juzyny na Holi", posiadów góralskich, czy też odsłonięcia wielu tablic pamiątkowych. Oddział Związku Podhalan w Sidzinie, trzykrotnie organizował „Świyncone” Zarządu Głównego Związku Podhalan w Polsce. Angażował się także w uświetnienie uroczystości parafialnych, zapewniając oprawę góralską mszy świętej. Dla Parafii ufundował ornat i obrusy góralskie, a także przyczynił się do odrestaurowania zabytkowego baldachimu. Na przestrzeni 25 lat działalności, członkowie oddziału wzięli udział w ponad 500 różnych imprezach regionalnych i ogólnopolskich. W dotychczasowej działalności funkcję Prezesów Oddziału piastowali: pan Maciej Motor Grelok, pani Wiesława Motor Grelok, pani Barbara Binkuś, oraz aktualnie - pani Barbara Powalacz. Wywodzący się z sidzińskiego Oddziału, pan Maciej Motor-Grelok, przez dwie kadencje, w latach 2008-2014 pełnił szaczną funkcję Prezesa Zarządu Głównego Związku Podhalan w Polsce.

W tym roku przypada 25-lecie funkcjonowania Oddziału Związku Podhalan w Sidzinie. W niedzielę, 25 września, odbyły się główne uroczystości jubileuszowe.

Mszy świętej, odprawionej w kościele parafialnym pw. św. Mikołaja w Sidzinie, przewodniczył ksiądz prałat Władysław Żązel - Kapelan Zarządu Głównego Związku Podhalan w Polsce, wraz z księdzem proboszczem Józefem Bafią, proboszczem ze Spytkowic - księdzem Janem Gackiem, który jest Kapelanem Zarządu Głównego Związku Podhalan na terenie Archidiecezji Krakowskiej oraz księdzem Ireneuszem Taturą - proboszczem Parafii



Podwyższenia Krzyża Świętego w Katowicach, będącym Kapelanem leśników Śląskiej Dyrekcji Lasów Państwowych.



Po mszy św. w zwartym szyku na czele Orkiestry Górniczej Kopalni Staszic z Katowic, Orkiestry Dętej OSP Sidzina, oraz licznych sztandarów, uczestnicy uroczystości przemarszerowali przed sidziński cmentarz, gdzie na skwerze pamięci, został uroczystie posadzony jeden z Dębów Powstań Śląskich. Pomysłodawcą posadzenia Dębu Papieskiego w Sidzinie, był Prezes Oddziału Związku Podhalan w Katowicach - Mieczysław Kucharski. Sadzonki dębów, zostały zawiezione do Watykanu, podczas pielgrzymki leśników Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Katowicach do grobu św. Jana Pawła II w 2021 roku, gdzie 27 października, zostały poświęcone przez papieża Franciszka. Posadzony dąb, to symbol wspólnej troski o środowisko naturalne oraz pamięci i wdzięczności Górnoszlązaków za spontaniczną pomoc górali w Powstaniach Śląskich. Jednym z nich, był spoczywający na sidzińskim cmentarzu, odznaczony Krzyżem Walecznych - Ignacy Krupa, który walczył w III Powstaniu Śląskim o powrót Górnego Śląska do Polski. Podczas uroczystości, odsłonięty został obelisk z pamiątkową tablicą zawierającą sentencję błogosławionego kardynała Stefana Wyszyńskiego:

*"Potrzeba nam dzisiaj wiary,
która góry przenosi,
miłości, która wszystkich jednoczy
i nadziei, która nigdy nie zawodzi".*

Delegacje złożyły kwiaty na grobie Ignacego Krupy.

Kolejna część uroczystości miała miejsce na terenie Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie. Po powitaniu przybyłych gości, odczytano listy gratulacyjne od premiera Mateusza Morawieckiego, wojewody śląskiego Jarosława Wierczoka oraz prezydenta Katowic, Marcina Krupy.

W uroczystości udział wzięli minister Michał Wójcik, senator RP - Andrzej Pająk, starosta suski - Józef Bałos,



burmistrz Jordanowa - Andrzej Malczewski, wójt gminy Lipnica Wielka - Mateusz Lichosyt, wójt gminy Bystra-Sidzina - Stanisław Tempka, przewodniczący Rady Gminy Bystra- Sidzina - Krzysztof Drobny, prezes Zarządu Głównego Związku Podhalan w Polsce - Julian Kowalczyk, wiceprzewodniczący Rady Powiatu Tatrzańskiego - Marcin Zubek, prezes Oddziału Związku Podhalan w Zakopanem - Jan Świdroń, prezes Podhalańskiego Zrzeszenia

Pszczelarzy, a także dyrektor Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Katowicach - Damian Sieber, zastępca dyrektora Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Krakowie - Jerzy Mrówka oraz dyrektor Babiogórskiego Parku Narodowego - Tomasz Pasierbek.

Swoją obecnością uroczystość zaszczylicili radni Rady Gminy Bystra-Sidzina, delegacje Ochotniczej Straży Pożarnej w Sidzinie, Stowarzyszenia „Tradycja i Natura”, Stowarzyszenia Gospodyń "Sidzinianki", a także przedstawiciele Oddziałów Związku Podhalan: Zakopane, Poronin, Dzianisz, Chochołów, Czarny Dunajec, Rabka Zdrój, Katowice, Skomielna Biała, Jordanów, Bystra Podhalańska, Nowy Targ, Jabłonka, Lipnica Wielka, Podszkle, Spytkowice, Skoroszyce-Sidzina, Maków Podhalański, Wysoka, Górali Żywieckich - Milówka.

Prócz występów orkiestr dętych, swój występ zaprezentował Zespół Regionalny „Holniki” oraz Muzyka Orawska z Lipnicy Wielkiej i Muzyka Dawida Motora Greloka. (A.N.) Fot. J. Motor

Projekt „Już pływam”

Kolejny raz z rządu ruszył w naszej gminie projekt „Już pływam”, współfinansowany przez Województwo Małopolskie.



Całkowita wartość projektu wynosi 47.680,00 zł, z czego 16.300,00 , to pomoc finansowa z Województwa Małopolskiego. Pozostały wkład finansowy w wysokości 31.380,00 zł zabezpiecza gmina oraz rodzice dzieci biorących udział w projekcie.

W okresie od 24.09.2022 r. do 03.12.2022 r. 90 dzieci ze szkół podstawowych z Bystrej Podhalańskiej i Sidziny

będzie uczestniczyło w zajęciach nauki pływania na Krytej Pływalni w Suchej Beskidzkiej. W ramach programu dzieci zapewniony będą miały transport na basen, opiekę podczas przejazdu oraz pobytu na basenie. Zajęcia prowadzić będą wykwalifikowani instruktorzy.

Zakładamy, że dzięki realizacji projektu, dzieci nabeżdżą podstawowe umiejętności pływackie, a czas wolny będą spędzać aktywnie i z rozważą. Mamy nadzieję, że dzięki zajęciom polepszy się kondycja i ogólna sprawność fizyczna dzieci, co jest szczególnie ważne po długim okresie nauczania zdalnego. Projekt, jest szansą na zidentyfikowanie talentów sportowych, upowszechnianie kultury fizycznej oraz promocji Małopolski, jako regionu szczególnie przyjaznego dla uprawiania rekreacji i sportu. (B.C.)



„Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego”

Kompostownik we własnym ogrodzie- krok po kroku

Kompostowanie jest samodzielnym sposobem zagospodarowania odpadów powstających w kuchni i w ogrodzie, w wyniku którego otrzymujemy własny materiał do wzbogacenia gleby w naszych ogródkach. Efektem wykorzystywania kompostu jako nawozu jest lepsza struktura gleby oraz większa zawartość składników

odżywczych, które wzmacniają jakość i odporność roślin.

Miejsce przeznaczone na kompostownik powinno być osłonięte od wiatru oraz zacienione. Umieszczenie kompostownika na nieco wzniesionym terenie zapobiega zalewaniu kompostu przez wody opadowe. Dobrym rozwiązaniem jest ułożenie kompostownika

w bezpośrednim sąsiedztwie krzewów i roślin kwitnących, których wydzielane zapachy mogą stanowić naturalną barierę dla zapachów powstających podczas procesu rozkładu substancji organicznych. Kompostownik ogrodowy można wykonać samodzielnie z desek, pamiętając że pomiędzy deskami należy pozostawić wąskie szpary, aby zapewnić odpowiednią wentylację, niezbędną do powstawania kompostu. Na rynku dostępne są również gotowe kompostowniki wykonane z tworzyw sztucznych.

Do kompostownika wrzucamy odpady kuchenne

i ogrodowe, takie jak: resztki owoców i warzyw, resztki roślinne, rozgniecione skorupki z jaj, fusy z kawy i herbaty, gałęzie, ziemię z doniczek, przekwitnięte kwiaty, liście, skoszoną trawę. Nie wrzucamy do kompostownika mięsnych odpadów kuchennych i kości, tłuszczu, popiołu, drewna impregnowanego. Dojrzewanie kompostu trwa zwykle około 18 miesięcy. Gotowy kompost ma jednolitą strukturę i zapach świeżej ziemi. Można go wykorzystywać do użyźniania gleby bez ograniczeń. Dzięki stosowaniu kompostu uboga w składniki odżywcze i mineralne gleba staje się żyzna. (J.M.)

SIDZIŃSKIE SMAKI JESIENI

Za nami „Sidzińskie smaki jesieni”. W niedzielę 11 września w sidzińskim skansenie dużo się działo. Panie ze Stowarzyszenia Gospodyń „Sidzinianki” pozwoliły przybyłym gościom poznać sidzińskie smaki jesieni – ukryte w przygotowanych specjalnie na tę okoliczność tradycyjnych potrawach, których smak jest nieporównywalny z niczym innym. Smaki przywołujące wspomnienia rodzinnego domu, pracy w polu, beztrudnego dzieciństwa i dania oparte są na najprostszych produktach dostępnych w każdym gospodarstwie na wyciągnięcie ręki. Zawsze w domu były: mąka razowa, mleko, jajka, masło, ziemniaki, jabłka, kapusta, grzyby.

Jesień, to także czas gromadzenia zapasów na zimę, by rodzina mogła bezpiecznie spędzić zimowy czas. Dawniej trzeba było zapełnić spichlerze i piwnice płodami rolnymi, ukiszyć kapustę w beczce, zadbać o omastę do kapusty czy klusek. Krążanie (szatkowanie) i deptanie kapusty, kiszenie rydźców, tarcie ziemniaków na kluski czy placki, było także elementem pokazowym podczas imprezy w skansenie.

Do taktu przygrywała miejscowa kapela regionalna, zaś skansenowy dzień pełen tradycji, uświetnił swoim występem znakomity zespół Babiogórzanie - Polana Makowska i Bractwo Zbójników spod Babiej Góry, który przyjechał z Makowa Podhalańskiego. Padał nawet ciepły rzęsy deszcz, równomiernie wystukując rytm na drewnianych dachach. Deszcz, oststnimi czasy także należy

do tradycyjnych elementów skansenowych imprez.

XXX edycja Europejskich Dni Dziedzictwa – Połączeni Dziedzictwem - w tym roku upłynęła w skansenie na pokazach tradycyjnych czynności, przygotowywaniu zapasów na zimę, smakowaniu dawnych, prostych potraw. Była także muzyka, taniec i śpiew wpisujące się doskonale w tematykę dziedzictwa.

Dziedzictwo - Nasze Dziedzictwo - to wszelka materialna i niematerialna wartość odziedziczona po przodkach. W naszym przypadku odziedziczyliśmy oprócz dóbr materialnych, tradycję i kulturę, dzięki którym wiemy kim jesteśmy, skąd pochodzimy i zawsze wyróżniamy się z masowej nijakości. Dziedzictwem jest system wartości, wyznawana wiara, miłość do miejsca w którym się urodziliśmy i w którym żyjemy.

Naszym Dziedzictwem jest także jedyny i неповtarzalny świat historii, wierzeń, magicznej i metafizycznej łączności z dawnymi pokoleniami, na straży których zawsze i niewzruszenie trwa Skansen w Sidzinie - Muzeum Kultury Ludowej - organizator imprezy plenerowej „Sidzińskie Smaki Jesieni” wraz z sidzińskimi gospodyniami, które te smaki przypomniały.

Bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim przybyłym za skorzystanie z zaproszenia i za to, że zaszczyciliście nas swoją obecnością. (J.Cz.) Fot. T. Białoń



Dotacja dla Klubu Sportowego „BYSTRA” w Bystrej Podhalańskiej

W ramach programu „Klub 2022” Klub Sportowy „BYSTRA” w Bystrej Podhalańskiej pozyskał dofinansowanie w kwocie 10.000,00 zł. Zgodnie z założeniem programu, klub zobowiązuje się do wniesienia wkładu własnego w wysokości nie mniej niż 5 % całości kosztów zadania. Program „KLUB” – edycja 2022 jest programem, którego realizacja jest nadzorowana przez Ministerstwo Sportu i Turystyki. Podmiotami realizującymi program są: Operator Krajowy Programu, kluby sportowe



działające w formie stowarzyszenia. Założeniem projektu jest zakup sprzętu sportowego dla dzieci i młodzieży biorącej udział w treningach oraz meczach. Ponadto w ramach dotacji sfinansowane zostanie wynagrodzenie szkoleniowca prowadzącego zajęcia sportowe. Program ma na celu:

- upowszechnianie aktywności fizycznej wśród dzieci i młodzieży, „wyrównywanie szans”,
- wsparcie instytucjonalne działalności podstawowych jednostek struktury organizacyjnej sportu polskiego – klubów sportowych, w zakresie aktywizacji sportowej dzieci i młodzieży,
- inwestycja w kapitał ludzki w sporcie dzieci i młodzieży,
- stworzenie możliwości do optymalnego wykorzystania przez samorządy lokalne potencjału infrastrukturalnego w zakresie upowszechniania kultury fizycznej wśród dzieci i młodzieży. (M.L.)

Narodowe Czytanie 2022

Narodowe Czytanie w Gminie Bystra –Sidzina zostało zorganizowane przez Gminną Bibliotekę Publiczną w Sidzinie oraz Bibliotekę - Filię w Bystrej Podhalańskiej.

Mieszkańcy Gminy Bystra – Sidzina uczestniczyli w zainicjowanej przez Parę Prezydencką Rzeczypospolitej Polskiej, jedenastej odsłonie „Narodowego Czytania 2022”.

W tegorocznej edycji czytano fragmenty „Ballad i Romansów” Adama Mickiewicza. Akcja została przeprowadzona przez Dyrektora Gminnej Biblioteki Publicznej w Sidzinie oraz pracownika filii bibliotecznej.

„Narodowe Czytanie” to zainicjowana w 2012 roku przez Prezydenta RP ogólnopolska akcja publicznej lektury największych polskich dzieł literackich. Podstawowym celem przedsięwzięcia jest popularyzacja czytelnictwa, zwrócenie uwagi na potrzebę dbałości o polszczyznę oraz wzmocnienie poczucia wspólnej tożsamości.

Akcji „Narodowego Czytania” patronuje Para Prezydencka: Andrzej Duda i Agata Kornhauser-Duda.

Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie postanowiła również przyłączyć się do akcji i w ramach Narodowego Czytania 2022, zaprosiła swoich czytelników do odczytania ballady pt. „Powrót taty”. Nagranie można zobaczyć na profilu społecznościowym Facebook biblioteki w Sidzinie. Balladę Adama Mickiewicza czytali m.in wójt, przedstawiciele władz samorządowych, panie ze Stowarzyszenia Gospodyń „Sidzinianki”, pracownicy Urzędu Gminy Bystra – Sidzina oraz czytelnicy biblioteki. Wspólne czytanie to nie tylko promowanie polskiej kultury, ale także propagowanie czytania wśród różnych grup

społecznych.

„Dwieście lat temu w Wilnie zostały wydane Ballady i romanse Adama Mickiewicza- zbiór poezji, który zapoczątkował w Polsce romantyzm. Młodzieńcze, a jednocześnie bardzo dojrzałe wiersze okazały się przełomowe i dzisiaj trudno wyobrazić sobie bez nich dalsze dzieje naszej literatury”.

Te słowa odczytane zostały przez bibliotekarkę panią Grażynę Sutor w sobotę, 3 września, w Bibliotece Publicznej w Bystrej Podhalańskiej, która włączyła się w 11 edycję Narodowego Czytania.

W uroczystym odczytaniu utworów naszego wieszca uczestniczyli pracownicy Urzędu Gminy, Przychodni Zdrowia, radny gminy Bystra –Sidzina, nauczyciele j. polskiego oraz młodzież ucząca się w Szkole Podstawowej



i średniej, należąca do Dyskusyjnego Klubu Książki.

Na początku spotkania uczestnicy mieli okazję uczestniczyć w promocji książki Anny Radoń „Lala. Kartki z dziejów Bystrej Podhalańskiej i okolic”, której treść przybliżyła pani Maria Mazur - córka autorki.

Wspomnienia Anny Radoń - świadka historii naszych okolic z okresu przedwojennego i wojennego, zostały wydane przez Stowarzyszenie „Tradycja i Natura”. W ramach promocji, uczestnikom spotkania przekazano 20 egzemplarzy tego wydawnictwa. Książka dostępna jest również do wypożyczenia w bibliotece.

Następnie goście - uczestnicy spotkania kolejno odczytali znajdujące się w pierwszym romantycznym zbiorze poetyckim utwory. Manifest romantyzmu zawarty w balladzie „Romantyczność” zaprezentowały pani Katarzyna Basiura i pani Bożena Cempura, a pani Urszula Stopiak zaakcentowała motywy ludowe w balladzie „Świtezianka”. Pani Anna Nieużytek, odczytała balladę „Powrót taty”, a pani Maria Mazur utwór „To lubię”. Do

czytania utworów włączyła się również młodzież Dyskusyjnego Klubu Książki. Uczennice SP w Bystrej Podh. Milena Zaremba, Tamara Blacha, Wiktoria Frydel, Ola Porszke, Wiktoria Gaweł, Weronika Utrata przedstawiły utwory „Pani Twardowska” i „Do przyjaciół”, a absolwentki naszej szkoły: Ola Mikołajczyk i Alicja Pawlus zaprezentowały rozpoczynający cykl „Ballad i romansów” utwór „Pierwiosnek”.

Na zakończenie uroczystości zaprezentowane zostały również inne utwory A. Mickiewicza. Pani Krystyna Matyasik podkreśliła morał w bajce „Przyjaciele”, a ostatni utwór „Golono - strzyżono” z humorem przedstawił radny Gminy Bystra - Sidzina, pan Bogusław Mazur.

Pieczątka z kancelarii Prezydenta posłużyła do złożenia pamiątkowego stempla na przyniesionych egzemplarzach utworów Adama Mickiewicza. Dziękujemy wszystkim uczestnikom ogólnopolskiej akcji Narodowe Czytanie. (G.S.)

Zmiany w Przedszkolu Publicznym w Sidzinie



Zofia Bylica

Wraz z rozpoczęciem roku szkolnego 2022/2023 w Przedszkolu Publicznym w Sidzinie nastąpiła zmiana na stanowisku dyrektora tej placówki. Od 1 września 2022 r. kierownictwo jednostki przejęła pani mgr Zofia Bylica, której powierzono to stanowisko na okres od 1 września 2022 r. do 31 sierpnia 2027 r.

Życzymy nowej pani dyrektor wiele satysfakcji w pracy zawodowej, życzliwości i uznania społeczności przedszkolnej, a także owocnej współpracy z samorządem gminy Bystra-Sidzina.

Wyrażamy nadzieję, że kierowane przez nową panią dyrektor przedszkole, będzie placówką o wysokim standardzie, miejscem przyjaznym dzieciom i rodzicom, a dla nauczycieli i pracowników obsługi, dającym satysfakcję miejscem pracy.

Równocześnie podczas uroczystego apelu inaugurującego nowy rok szkolny, złożono serdeczne podziękowania za dotychczasową pracę, piastującą od 2001 roku stanowisko dyrektora przedszkola, pani mgr Barbarze Krupie. Przez 21 lat pełniła tę funkcję z dużym zaangażowaniem i poczuciem odpowiedzialności. Dziękując serdecznie za poświęcenie, serce jakie wkładała w wychowanie dzieci, za cierpliwość, życzliwość i zaangażowanie w codzienne obowiązki przedszkolne, życzymy, by następne lata były źródłem codziennej radości i satysfakcji z dobrze wypełnionego obowiązku, a w życiu osobistym życzymy dużo zdrowia, szczęścia i zadowolenia. (B.C.)

Z działalności GOKPTiS

Wrzesień w Gminnym Ośrodku Kultury Promocji Turystyki i Sportu Bystra-Sidzina, to czas integrowania naszych najmłodszych mieszkańców i motywowania ich do rozwoju i aktywności pozalekcyjnych. GOKPTiS Bystra-Sidzina, dostrzegając ciężką pracę i trud dzieci, zorganizował spotkania integracyjne dla wytrwałych oraz nowych członków grup.

7 września w Sidzinie, po intensywnym treningu, integrowały się dzieci z sekcji „Młodziki”, 16 września w Bystrej Podhalańskiej przygotowano spotkanie dla grupy

„Bystrzaki”, a 17 września odbyło się spotkanie zespołu regionalnego „Holniki”.

Spotkania miały na celu zintegrowanie stałych i nowych członków grup oraz zainteresowanie dzieci z gminy Bystra-Sidzina członkostwem w poszczególnych sekcjach sportowych i zespole.

Zarówno zespół regionalny „Holniki” jak i grupa sportowa „Bystrzaki” oraz „Młodziki” zapraszają wszystkich chętnych do dołączenia do grupy.

Spotkania „Holników” odbywają się w każdą sobotę



o 10:00 w sali OSP w Sidzinie.

Spotkania „Bystrzaków” są w każdą środę i piątek, od 17:00-18:30, na Stadionie w Bystrej Podhalańskiej.

Spotkania „Młodzików” prowadzone są w każdą środę i piątek, od 16:00 do 17:30, na Stadionie w Sidzinie.

Spotkania integracyjne zrealizowane zostały dzięki wsparciu ze strony pani Anety i pana Damiana Gałka (Tartak Gałka), pana Krzysztofa Trzop (Drewno-Trans) oraz Pizzerii Primo. Wspierającym rozwój dzieci i młodzieży serdecznie dziękujemy. (GOKPTiS)

Z ŻYCIA PRZEDSZKOŁA PUBLICZNEGO W SIDZINIE

Rozpoczęcie nowego roku szkolnego dla przedszkolaków to nowe przygody, znajomości i przyjaźnie. Z kolei dla kadry przedszkola nowe wyzwania. 1 września społeczność przedszkola, Nauczyciele, Rada Rodziców, oraz kierownik Referatu Oświaty, pani Bożena Cempura i inspektor pani Monika Lipka, podziękowali dotychczasowej pani dyrektor mgr Barbarze Krupie za 21 lat pracy na stanowisku dyrektora. Pani Dyrektor przez cały okres swojej dotychczasowej pracy działała na rzecz rozwoju naszej placówki, rzetelnie wykonywała swoją pracę, motywując innych do działania. Życzymy pani Barbarze dalszych sukcesów i osiągnięć zawodowych w pracy z dziećmi.

Z kolei nowej pani dyrektor, mgr Zofii Bylicy życzymy sukcesów na nowym stanowisku, sprawnego sprostania wyzwaniom czekającym na obecnej ścieżce zawodowej. (A.K.T)



Wywołać uśmiech na twarzy dziecka to największy skarb. 20 września to dzień szczególnie dla każdego



przedszkolaka, ponieważ w tym dniu świętujemy Ogólnopolski Dzień Przedszkolaka. W przedszkolu Publicznym w Sidzinie od samego rana dla dzieci przygotowanych było moc atrakcji. Animacje przeplatane były malowaniem twarzy, barwnymi tatuażami, pani Jolanta Obyrtał „zamykała” dzieci w bańce mydlanej. Rodzice przygotowali słodkie poczęstunki dla dzieci. Z każdej grupy dało się słyszeć radosne okrzyki podczas gier i zabaw. Serdecznie dziękujemy za zaangażowanie i współpracę podczas organizacji uroczystości Radzie Rodziców, pracownikom przedszkola oraz nauczycielom. (A.K.T.)

Dla każdego z nas bezpieczeństwo jest bardzo ważne, zaś bezpieczeństwo dzieci jest wartością nadrzędną. Z tego powodu w Przedszkolu Publicznym w Sidzinie regularnie prowadzone są zajęcia profilaktyczne, mające na celu uświadamianie zagrożeń jakie czyhają na dzieci, jak również nabywania umiejętności bezpiecznego poruszania się w drodze do i z przedszkola. Z tej okazji odwiedził nasze przedszkole asp. szt. Wojciech Copija z Komendy Powiatowej Policji w Suchoj Beskidzkiej oraz policyjna maskotka „Policek”. Pan Policjant wytłumaczył dzieciom zasady bezpieczeństwa i konieczność ich przestrzegania, zapoznał dzieci z maskotką policyjną i rozdał dzieciom pamiątkowe naklejki, baloniki, pieczątki. Bardzo

dziękujemy za współpracę na rzecz bezpieczeństwa naszych przedszkolaków. (A.K.T.)

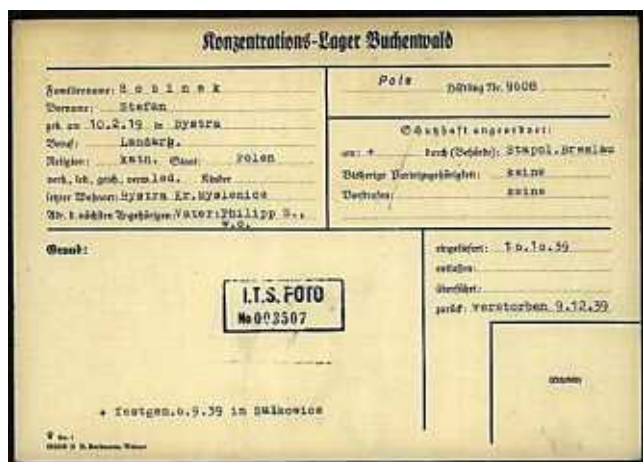


LOS JEŃCÓW WOJENNYCH KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 Z GMINY BYSTRA-SIDZINA

Największą grupę jeńców stanowili ci, którzy dostali się do niewoli niemieckiej w trakcie kampanii wrześniowej. Przyjmuje się, że było ich około 420 000, chociaż istnieją rozbieżności co do tej liczby. Oficerowie byli lokowani w tzw. Oflagach (Offizierslager für kriegsgefangene Offiziere). Początkowo byli zgrupowani w 22 obozach, z czasem, w miarę narastania liczby wziętych do niewoli, w wyniku kolejnych wojen zredukowano ich liczbę do czterech. Zasadą było, że oficerowie mieli przebywać w obozach aż do zakończenia wojny. Nie mogli być zatrudniani przy jakichkolwiek pracach. Podoficerowie i szeregowcy byli umieszczeni w tzw. stalagach (Stammlager für kriegsgefangene Mannschaften und Unteroffiziere). Konwencje dopuszczały zatrudnienie jeńców za zapłatą, z wyjątkiem zatrudniania w produkcji na użytek wojenny (czego Niemcy nie przestrzegali). Jeńcy otrzymywali osobne „nieśmiertelniki”, wzorowane na nieśmiertelnikach wojskowych. Były dwuczęściowe, od wojskowych różniły się tym, że zamiast nazwiska zawierały numer, w miejsce oznaczenia jednostki – numer stalagu/oflagu. Na ich terenach obowiązywała specjalna waluta, którą można było płacić w kantynach. Oflagi i stalagi pozostawały pod zarządem Wehrmachtu.

1. **Władysław Giza** syn Stanisława i Franciszki z d. Giza, ur. 25 kwietnia 1914 r. w Bystrej (nr d. 225) został wyznaczony do ewakuacji furmanką kancelarii dowództwa odcinka robót fortyfikacyjnych, która znajdowała się w domu Jana Radonia. Nie powrócił. Ostatnia wiadomość pochodziła z Tarnowa. Dalsze jego losy nie są znane.

2. **Stefan Sobinek** syn Filipa i Katarzyny z d. Gałka, ur. 10 lutego 1919 r. w Bystrej (nr d. 245). 2 września 1939 roku udał się do przydzielonej jednostki wojskowej. W Sułkowicach został zabrany przez żołnierzy niemieckich, trafił do Bielska, następnie do Gestapo we Wrocławiu, skąd wywieziono go do obozu w Buchenwaldzie, tu otrzymał numer 9608 i tam 9 grudnia 1939 roku zginął. Gedenkstätte Buchenwald; [Baza danych ITS Arolsen]



Archiwum Arllosen

3. **Stanisław Figura** syna Tomasza i Marianny z d. Maciaszek, ur. 12 listopada 1912 r. w Bystrej, który udał się do wyznaczonego miejsca mobilizacji i ślad po nim zaginął. Postanowieniem Sądu Grodzkiego w Jordanowie z dnia 22 sierpnia 1946 r. sygn..7/6/46 został uznany za zmarłego w dniu 12 września 1946 r.

4. **Szczurek Józef** syn Jana i Agaty z d. Stramek), ur. 1 stycznia 1914 r. w Sidzinie (nr d. 266). Starszy strzelec I batalionu 73 pułku piechoty wziął udział w kampanii wrześniowej 1939 roku. Poległ 16 września 1939 r. w miejscowości Sól pod Biłgorajem. Pochowany został we wspólnej mogile na cmentarzu wojennym w Banachach k. Soli (48 KW) 500 m od traktu Biłgoraj- Krzeszów. Depozyt po nim oznaczony numerem 5770 zwrócono rodzinie. [Źródło: LN, t.11, s. 95, nr 1; LF, t. 2, nr d. 266 i 317; LM, t. 5, s. 198 – Odpis zawiadomienia z Polskiego Czerwonego Krzyża; Biuro Informacyjne w Warszawie z dnia 17 lutego 1943 roku (VB.SW/10.13.W Depesza nr 5770). Figuruje w rejestrze strat Wojska Polskiego. Księga pochowanych żołnierzy polskich poległych w II wojnie światowej. Żołnierze września].

5. **Sitarz Józef** – syn Joanny Sitarz, ur. 12 stycznia 1911 r. w Zembrzycach. Jako student Uniwersytetu 29 czerwca 1936 r. ożenił się z Heleną Trzop córką Stanisława i Marii z d. Fidelus z Zembrzyc. Brał udział w kampanii wrześniowej 1939 r. jako ppor. rezerwy i dowódca kompanii kolarzy w 6 DP. Zginął 29 września 1939 r. Według jednych źródeł było to w czasie szturm pod dowództwem płk. Filipkowskiego na budynek więzienia w Janowie Lubelskim, w którym bronili się Niemcy, według innych zginął w rejonie miejscowości Dzwola pod Janowem Lubelskim. Został pochowany na cmentarzu w Janowie Lubelskim przy ul. Białskiej 42-KW. [Źródło: Ludwik Głowacki, Działania wojenne na Lubelszczyźnie w roku 1939, s. 184; Kryski-Karski Tadeusz, Straty korpusu oficerskiego 1939-1945, Londyn 1996; Księga pochowanych żołnierzy polskich poległych w II wojnie światowej. Żołnierze września]. [22 czerwca]

6. **Smętek Jan** syn Wojciecha i Anny z d. Ryś, ur. 14 marca 1911 r w Bystrej (nr d. 145), Należał do 31 Pułku Zapasowego Strzelców Kaniowskich, 2 kompanii stacjonującej w Łodzi ul. Leśna. Zginął w kampanii wrześniowej. Brak informacji o okolicznościach i dacie śmierci. Ciało żołnierzy 31 Strzelców Kaniowskich spoczywają w zasadzie na cmentarzu w Białej gm. Zgierz lub w Kozienicach. [Źródło: korespondencja z rodziną-kartka z 13 lipca 1921- dzieje 31 BZSK]

7. **Wojtusiak Józef** - syn Wojciecha i Rozalii z d. Maj, ur. 28 marca 1913 roku w Sidzinie (nr d. 392). 23 maja 1939 r. wziął ślub z Rozalią Sobinek z Bystrej w kościele parafialnym w Jordanowie. 16 września 1939 r. został

uwieczony w obozie koncentracyjnym w Buchenwaldzie jako więzień polityczny, numer obozowy 9686. Zginął w tymże obozie 18 listopada 1939 r. [Źródło: LN, t. 11, s. 90, nr 22; t. 12, s. 10; LM, t. 5, s. 198 – Odpis powiadomienia o śmierci z Weimaru; <http://totenbuch.buchenwald.de/names/details/person/1477/ref/recherche>; Archiwum Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau; Gedenkstätte Buchenwald; Baza danych ITS Arolsen].

Archiwum Arllosen

8. **Andrzej Szpak** vulgo Chowaniec- syn Marcina i Katarzyny z d. Nieużytek, ur. 30 marca 1911 r. w Sidzinie (nr d. 135), Ożenił się 17 października 1934 r. z Bronisławą Balak (nr d.276) córką Andrzeja i Ewy z d. Nieużytek (ur. 24 października 1914 r.) Biorąc udział w kampanii wrześniowej 1939 r. zaginął bez wieści.

9. **Bdzioch Kazimierz** - (w dokumentach jest też pod nazwiskiem Bedziok. Zmienił nazwisko na Kostka) syn Jana i Anny z d. Lipa, ur. 23 grudnia 1900 r. w Sidzinie (nr d. 310). W czasie wojny strzelec 1 pułku kolejowego. Jeniec wojenny w Stalagu XVII-A, XXI A, nr jeńca 34794. Dnia 27 sierpnia 1942 r. zwolniony ze Stalagu XII A i przeniesiony do Lautenburga. Zmarł w Sidzinie 20 stycznia 1979 r. [Źródło: LN, t. 10, s. 147, nr 97; LM, t. 6, s. 24, nr 1; Polski Czerwony Krzyż].

10. **Boniorczyk Feliks** - syn Andrzeja i Wiktorii z d. Drab, ur. 13 maja 1906 r. w Sidzinie (nr d. 414). Ożenił się 12 lutego 1939 r. z Anną Kumorek w Radziechowach. Jako jeńiec wojenny przebywał w Stalagu XVII-A, nr jeńca 350 (na karcie jenieckiej jest stempel z datą 27.01.1940). W sidzińskiej księdze urodzin i rodzin jest przy nim notatka a także dokument stwierdzający, że zginął w Oświęcimiu 22 listopada 1944 r. Zawiadomił o tym sąd grodzki w Żywcu. [Źródło: LN, t. 11, s. 33, nr 20; LF, t. 2, nr d. 414; Polski Czerwony Krzyż].

11. **Ciapała Jan** - syn Wojciecha i Heleny Jabcoń, ur. 27 kwietnia 1916 r. w Bystrej (nr. d. 11), piekarz. Był jeńcem wojennym w obozie jenieckim S XIII A o numerze jenieckim 27463 [Źródło: Polski Czerwony Krzyż].

12. **Choraży Jan** - syn Władysława i Marianny z d. Pastwa, ur. 5 stycznia 1914 r. w Sidzinie (nr d. 363) Brał

udział w kampanii wrześniowej 1939 r. jako strzelec 1 Pułku Artylerii. 3 października 1939 r. został wzięty do niewoli w Kielcach i przebywał w Stalagu II C w Greifswald, mając numer jeniecki 16927. Został zwolniony 4 lipca 1940 r. w Arbeitsamt Prenzlau. 3 czerwca 1945 r. ożenił się z Zofią Krych z Dąbrowic, córką Antoniego i Stanisławy Wdzięczny, ur. 30 lipca 1923 r. w Gromadnie. Ślub odbył się w Kościelcu Polskim koło Koła. Zmarł 30 stycznia 1952 r. w Opolu. [Źródło: LN, t. 11, s. 95, nr 3; LN, t. 12, s. 47; LF, t. 2, nr d. 363; LC, t. 5 – na końcu jest odpis metryki ślubu; Centralne Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach Opolu].

13. **Choraży Franciszek** - s. Jana i Katarzyny z d. Czubin, ur. 8 sierpnia 1912 w Sidzinie (nr d. 213) 8 listopada 1936 r ożenił się z Józefą Kowalcze. Jako żołnierz kampanii wrześniowej, koło Rawy Ruskiej dostał się do niewoli i podczas transportu do obozu zbiegł w okolicach Katowic i powrócił do Bystrej.

14. **Choraży Karol** - syn Stanisława i Heleny z d. Hajos, ur. 12 listopada 1914 r. w Sidzinie (nr d. 125, nowy 460). Uczestnik kampanii wrześniowej 1939 r. Kanonier Art. Thorn. Wzięty został do niewoli 3 października 1939 r. w Kielcach i przebywał w obozie jenieckim Stalag II C II D w Greifswald, mając numer jeniecki 16926. Zwolniony z obozu w Arbeitsamt Prenzlau 4 lipca 1940 r. Następnie od maja 1940 r. do marca 1944 r. pracował jako robotnik przymusowy w rolnictwie w miejscowości Klockow Tam poznał Zofię Krych, z którą miał syna Ryszarda. Przeżył i po wojnie 20 marca 1948 r. ożenił się z Marianną Staszczak, c. Wojciecha i Franciszki Matulak, ur. 2 lutego 1920 r. w Sidzinie. [Źródło: LN, t. 11, s. 101, nr.76; LC, t. 5, s. 88, nr 24; LN, t. 12, s. 47 – odpis Metryki Ryszarda; Centralne Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach Opolu; FPNP].

15. **Czarniak Franciszek** s. Wojciecha i Anny z d. Sobinek, ur. 18 sierpnia 1909 r. w Bystrej (nr d. 150). Brał udział w kampanii wrześniowej 1939 r. jako strzelec 20 pułku piechoty. 20 września 1939 r. został wzięty do niewoli w Zielonce i osadzony w obozie jenieckim Stalag IV A w Eisterhorst jako jeńiec nr 10265 a od 28 stycznia 1941 w Stalagu IV E. Z obozu w Berlinie został wyzwolony przez armię radziecką, powrócił do rodziny, ożenił się i zamieszkał w Jordanowie [Źródło: LN, t. 11, s. 84, nr 41; LF, t. 2, nr d. 195; Centralne Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach Opolu Sygnatura: WAST-St.IVA,I.844; Polski Czerwony Krzyż].

16. **Czarniak Józef** - syn Wojciecha i Anny z d. Żaba, ur. 11 czerwca 1912 r. w Sidzinie (nr d. 185). Brał udział w kampanii wrześniowej 1939 r. jako strzelec 40 pułku piechoty. 26 września 1939 r. został wzięty do niewoli we Lwowie i osadzony w obozie jenieckim Stalag 2A w Neubrandenburgu jako jeńiec nr 12655. Zwolniony z obozu 16 września 1940 r. został przeniesiony na status robotnika cywilnego. Po wojnie w 1945 r. ożenił się, ale

brak danych na ten temat. W księdze urodzin jest tylko wzmianka o tym. [Źródło: LN, t. 11, s. 84, nr 41; LF, t. 2, nr d. 195; Centralne Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach Opolu; Polski Czerwony Krzyż].

17. **Czarny Stanisław** - s. Tomasza i Łucji z d. Frączek, ur. 10 grudnia 1914 roku w Sidzinie (nr d. 166), biorąc udział w kampanii wrześniowej 1939 roku dostał się do obozu jenieckiego, skąd udało mu się wydostać. Powrócił do Sidziny. W latach 1946- 47 odbył zasadniczą służbę wojskową w LWP [LN t. 11, s. 101, nr 83].

18. **Czubin Franciszek** - s. Stanisława i Zofii z d. Ciapała, ur. 20 października 1912, (nr d. 222), jako żołnierz kampanii wrześniowej uciekł do Belgii i tu został schwytany. Przebywał na robotach w Niemczech. Po zakończeniu wojny powrócił do domu. 13 października 1948 roku ożenił się z Anielą Jaskółką z Jordanowa.

19. **Gałka Stanisław**, s. Wawrzyńca i Wiktorii z d. Sutor, ur. 30 marca 1914 r. w Bystrej (nr d. 187), jako szeregowiec 20 pułku piechoty brał udział w kampanii wrześniowej i został wzięty do niewoli. Jako jeńiec o numerze 3842 przebywał w Stalagu VIII-A. Dnia 12 lipca 1941 r. został zwolniony i skierowany do prac cywilnych. Po wyzwoleniu przebywał we Francji, nauczył się kowalstwa i po powrocie pracował jako kowal na roli Miśkowej w Bystrej. Zmarł 31 grudnia 1973 r. [Źródło: Polski Czerwony Krzyż; LM t IV p. 238 n 2 (1974)].

20. **Hajos Józef Karol** - syn Józefa i Rozalii z d. Pastwa, ur. 1 stycznia 1915 r. w Sidzinie (nr d. 461). Służył w marynarce wojennej - stopień mat. Jako jeńiec wojenny przebywał w Stalagu XIII-A w Bad Sulzbach, nr jeńca 24748. Dnia 19 sierpnia 1940 r. przekazany do Stalagu XIII-C w Hammelburg/Mainfranken. Dnia 18 grudnia 1941 r. przekazany ze Stalagu XIII-A do Stalagu XIII-C. Na karcie jest adnotacja: K-do pracy nr.162/345. Dnia 23.06.1942 r. zwolniony do Urzędu Pracy Nurnberg. Po wojnie wrócił do kraju i ożenił się 16 lutego 1948 r. w Bystrej z Zofią Główną. Zamieszkał w Bystrej. [Źródło: LN, t. 11, s. 102, nr 1; Polski Czerwony Krzyż].

21. **Halak Piotr**, syn Józefa i Ludwiki z d. Siepak, ur. 11 grudnia 1911 w Bystrej (nr d. 89), był jeńcem wojennym. w Stalagu VIII-B i VI-J o numerze 7202. Został zwolniony 14 września 1940 r. przebywał we Francji. Po wojnie wyjechał do Kanady i tam zmarł w domu opieki społecznej [Źródło: Polski Czerwony Krzyż].

22. **Leśniak Jan** - syn Edwarda i Zofii z d. Żalińska, ur. 4 lutego 1921 roku w Budzowie, zamieszkały w Sidzinie. Brał udział w kampanii wrześniowej i 1 października 1939 roku został wzięty do obozu jenieckiego Stalag IX-A w Walsdorf. Zwolniony został 1 lipca 1940 roku i skierowany do przymusowej pracy w rolnictwie w Walsdorf. Pracował tam do 1945 roku, w którym ponownie trafił do Stalagu IX-A, Walsdorf i w tymże roku zwolniony. Zmarł 4 listopada 1997 roku [Źródło: LF, t. 2, nr d. 362 (Szkoła); Urząd do spraw kombatantów i osób

represjonowanych; FPNP].

23. **Motor Antoni** s. Jana i Rozalii z d. Tomczyk, ur. 25 marca 1915 r. w Sidzinie (nr d. 89) Należał do 40 pułku piechoty i jako kapral, dowodził plutonem RKM w obronie Lwowa, która trwała 10 dni. Po wycofaniu się spod Lwowa Niemcy przekazali miasto Armii Czerwonej. Wojsko wychodziło w oddzielnych kolumnach, mniej pilnowani byli żołnierze i wraz z kilkoma kolegami udało mu się zbiec.[Oficerowie gdy doszli do Winnik zostali wzięci do niewoli i w 1940 r. zostali rozstrzelani w Katyniu]. Nocami przemyczał się na zachód, w dzień krył się w kopach siana i brogach słomy ale to nie uchroniło go przed łapanką, jaką urządzili Niemcy w Gródku Jagiellońskim na uciekinierów. Wraz z innymi został załadowany do wagonów towarowych i transportowany w nieznaną. Kiedy zorientował się, że pociąg jedzie w kierunku Krakowa, postanowił zbiec. Szczęście mu dopisało, w zamienionym mundurze wojskowym na ubranie cywilne, po kilku dniach wędrówki dotarł do Sidziny. 21 marca 1943 r. zawarł związek małżeński z Zofią z d. Buda. Po raz drugi dopisało mu szczęście 26 stycznia 1945 r. gdy podczas łapanki mężczyzn na zakładników na Sołtystwie w Sidzinie i pożaru domu teścia Budy Józefa, udało mu się ponownie bezpiecznie zbiec. [Źródło: wspomnienia osobiste przekaz rodzinny]

24. **Ryś Wawrzyniec** - s. Wawrzyńca i Katarzyny z d. Jaskółka, ur. 16 maja 1916 w Bystrej (nr d. 75) Brał udział w kampanii wrześniowej jako żołnierz 5 pułku piechoty i 20 września 1939 r. w Tomaszowie został wzięty do niewoli. Jako jeńiec o numerze 700 przebywał w obozie Stalag V B oraz w obozie jenieckim VIII C w Villingen. Został zwolniony 31 lipca 1940 r. 21 maja 1947 ożenił się z Józefą Bednarz. [Źródło: Sygnatura: WAST-St.VB,1.164 Centralne Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach Opolu].

25. **Smętek Józef** - s. Wojciecha i Anny z d. Ryś, ur. 14 marca 1911 r. w Bystrej, (nr d. 145). Należał do 31 Baonu Zapasowego Strzelców Kaniowskich, 2 kompanii stacjonującej w Łodzi ul. Leśna. Zginął w kampanii wrześniowej. Brak informacji o okolicznościach i dacie śmierci. Ciała żołnierzy 31 Strzelców Kaniowskich spoczywają w zasadzie na cmentarzu w Białej gm. Zgierz lub w Kozienicach. [Źródło korespondencja z rodziną-kartka z 13 lipca 1921- dzieje 31 BZSK].

26. **Stokłosa Stanisław** - s. Józefa i Agnieszki z d. Hyciek, ur. 24 marca 1902 r. w Bystrej.(nr d. 76) Jako starszy sierżant 48 pułku piechoty brał udział w kampanii wrześniowej i 18 września 1939 r. we Lwowie został wzięty do niewoli. Jako jeńiec wojenny o numerze 9003 przebywał w obozie jenieckim Stalag VI A w Hemer, gdzie 8 lutego 1941 r. został przeniesiony z jenieckiego batalionu budowlano-robotniczego (Bau und Arbeitsbataillon). Podczas transportu jeńców do pracy przy wyrębie drewna, konwojowanych przez żołnierzy pochodzących ze Śląska,

wcielonych do wojska austriackiego, udało mu się wraz z kilkoma jeńcami zbiec.

W sierpniu 1942 r. w stanie trudnym do rozpoznania, nawet przez rodziców, dotarł do Bystrej. Zmarł w Bystrej 6 maja 1978 r. [Źródło: Sygnatura: WAST-St.VIA,I.624. Centralne Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach Opolu].

27. **Wirtelczyk Stanisław** – s. Józefa i Anny z d. Ryś, ur. 12 marca 1909 r. w Bystrej (nr d. 218). Jako strzelec 20

pułku piechoty kompanii rowerowej brał udział w kampanii wrześniowej i 2 września 1939 r. został wzięty do niewoli w Pszczynie. Jako jeńiec wojenny o numerze 795 przebywał w obozie Stalag III A w Luckenwalde. Zmarł w Bystrej 20 września 1967 r. [Źródło: Centralne Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach Opolu].

Tadeusz Uczniak
O. Władysław Czarniak

Warsztaty wokalne Chóru Vox Cordis

Kolejną inicjatywą, w tegorocznym konkursie ofert na realizację zadań publicznych Gminy Bystra-Sidzina w zakresie kultury sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego w Gminie Bystra-Sidzina, była propozycja Stowarzyszenia Chóru Vox Cordis, na dofinansowanie uczestnictwa chórzystów w profesjonalnych warsztatach wokalnych.

Odbyły się one w dniach 9-11 września br. Podczas zajęć z trenerem wokalnym, prowadzona była praca m.in. nad techniką wokalną (emisją głosu) oraz prawidłowym oddechem.



Ponadto, wyrobienie swobody w używaniu własnego głosu i osiągnięcie prawidłowej emisji głosu, indywidualny rozwój danego uczestnika pod względem wokalnym i artystycznym, odkrywanie swojej unikalnej barwy głosu oraz oswojenie się z występami „na żywo”, przydatne będzie podczas przygotowywanego przez Chór Vox Cordis koncertu, planowanego na 22 października, na okoliczność jubileuszu 10-lecia powstania. (A.N.) Fot. R. Wróbel

**KONCERT
JUBILEUSZOWY
10 LAT CHÓRU
VOX CORDIS**

*W programie aranżacje
znanych i popularnych
utworów rozrywkowych*

**Gościnnie wystąpią:
Piotr Bednarczyk - klawisze
Michał Lipiak - perkusja
Konrad Basiuk - bas**

**SOBOTA, 22 PAŹDZIERNIKA 2022R. GODZ. 18.00
HALA SPORTOWA SZKOŁY PODSTAWOWEJ
IM. ŚW. JANA KANTEGO
W BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ**